

GOLDSUN

HOCHLEISTUNGS-INFRAROTSTRAHLER



AQUA

SUPRA



SUPRA PLUS

INSTALLATEUR: Legen Sie diese Anleitung bitte dem Endbenutzer vor.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Modellnummer #: _____ Seriennummer #: _____
(befindet sich auf dem Typenschild)

GSA07

GSA15

GSA30

GSS15

GSS20

GSS30

GSS40

GSS20P



BENUTZERHANDBUCH

INHALT

TEIL 1: EINFÜHRUNG.....	3
TEIL 2: TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN.....	6
TEIL 3: ETIKETTEN UND IHRE POSITIONEN.....	9
TEIL 4: ABSTÄNDE.....	9
TEIL 5: INSTALLATION.....	15
5.1 Montagehalterung.....	16
TEIL 6: BETRIEB DER HEIZUNG.....	17
TEIL 7: LAMPENWECHSEL-RÖHRENTAUSCH.....	19
TEIL 8: ELEKTRISCHE VERKABELUNG	
8.1 Interner elektrischer Schaltplan.....	20
8.2 Externer elektrischer Schaltplan.....	20
TEIL 9: WARTUNG.....	21
TEIL 10: FEHLERBEHEBUNG.....	22
HERSTELLERANGABEN.....	23
GARANTIE.....	23

Wir, ÇUKUROVA ISI, möchten Ihnen für den Kauf eines GOLDSUN Infrarot-Elektroheizgerätes danken.

Um den vollständigen und sicheren Nutzen Ihres IR-Heizstrahlers zu erhalten, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und besprechen Sie die korrekten Betriebs- und Sicherheitshinweise mit allen Familienmitgliedern/Beteiligten, die das Heizgerät benutzen könnten.



HINWEIS

Für weitere Informationen:

www.goldsun.com.tr

www.cukurovaisi.com

TEIL 1: EINFÜHRUNG

Es gibt drei Arten der Wärmeübertragung: Konduktion, Konvektion und Strahlung. Die so genannten „Strahlungsheizungen“ funktionieren nach dem Prinzip der Strahlungswärmeübertragung. Die Strahlungsheizungen wirken wie die Sonne und erwärmen die Objekte, denen sie ausgesetzt sind. Mit anderen Worten: Bei der Strahlungsheizung werden die Gegenstände, Personen usw. direkt von einer festen Oberfläche erwärmt, ohne die Luft dazwischen zu erwärmen. Die Luft erwärmt sich anschließend durch die Konvektionswärme, die von den Personen und Gegenständen abgegeben wird. Die hier beschriebenen Heizstrahler fallen in die Kategorie IR-A (nahes Infrarot) / IR-B (Kurzwellen). Das bedeutet, dass diese Heizstrahler auch begrenzt Rotlichtanteile im Spektrum haben.

Jeder Heizstrahler hat eine elektrische Heizröhre. Der Glühfaden dieser Röhre erreicht kurz nach dem Einschalten bis zu 2.250°C. Dadurch entsteht bereits kurz nach dem Einschalten ein angenehmes Wärmegefühl.

Çukurova Heating Systems Industry and Trade Limited präsentiert mit Stolz die GOLDSUN-Heizgeräte, die als allgemeines, lokales oder punktuell verwendet werden können. Alle Geräte, die bei der Herstellung der Heizgeräte verwendet werden, werden so ausgewählt, dass sie mit den TSE-Normen (Turkish Standards Institution) kompatibel sind und nach der Produktion getestet werden. Außerdem werden sie gemäß den EU-Richtlinien hergestellt und tragen die CE-Kennzeichnung.

Es wird empfohlen, dass der Kunde sich mit Çukurova Heating Systems oder autorisierten Vertretern in Verbindung setzt, um die Leistung zu bestimmen und die besten Orte für die Installation des Heizgerätes zu finden.



WARNUNG



Eine unsachgemäße Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Instandhaltung kann zu Sachschäden, schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Dieses Gerät darf nur von geschultem, qualifiziertem Personal mit entsprechender elektrischer Erfahrung installiert oder gewartet werden.

Bei der Installation, dem Betrieb und der Wartung des Heizstrahlers steht die Sicherheit an erster Stelle. Sie sehen die folgenden Symbole und Signalwörter, wenn eine Gefahr für die Sicherheit oder für Sachschäden besteht.



WARNUNG

Warnung: weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu Verletzungen führen kann.



VORSICHT

Vorsicht: weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Hinweis: weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

Anwendungen

Gewerbliche/industrielle Anwendungen (innen und außen)

Infrarot-Heizstrahler sind für den Einsatz in Gewerbe- und Industriegebäuden wie Lagerhallen, Produktionsstätten, Flugzeughangars und Fahrzeugwartungseinrichtungen sowie in Cafés und Restaurants konzipiert und zertifiziert. Um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss das Gebäude vor der Installation des Heizsystems auf mögliche Gefahren untersucht werden. Ein wichtiger Sicherheitsfaktor, der vor der Installation berücksichtigt werden muss, ist der Abstand zu brennbaren Materialien.

Verwendung im privaten Bereich

Infrarot-Heizstrahler können nicht zur Beheizung von Wohnräumen verwendet werden (= keine klassische Wohnraumheizung).

Sie werden typischerweise zur Beheizung (Bestrahlen mit IR-Wärmewellen) von Außenbereichen wie Terrassen und Balkonen eingesetzt.

Die Heizstrahler entsprechen in vollem Umfang den einschlägigen EN-Normen und sind konform mit den Bestimmungen der IEC-Richtlinie; IEC 60335-1, IEC 60335-2:102 und IEC 60529.



WARNUNG



Lesen Sie die Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät montieren, installieren, servicieren oder reparieren.

Um ein sicheres, richtig konzipiertes Heizsystem zu gewährleisten, sollte ein Plan für die korrekte Platzierung der Infrarot-Heizstrahler erstellt werden.

Neben Sicherheitsfaktoren wie Abstände zu brennbaren Gegenständen, sollten auch Faktoren wie die Umgebung (z. B. kalt/luftig, durchschnittlich, geschützt), die benötigte Wärmemenge, der Mittelpunkt der Heizung und der Abstand hinter einer Person oder einem Arbeitsplatz berücksichtigt werden. Außerdem kann sich die gefühlte Temperatur einer Person oder eines Objekts bei Windgeschwindigkeiten über 8 km/h verringern. Eventuell ist eine Windbarriere erforderlich. Am wichtigsten ist jedoch, dass die Abstände zu brennbaren Gegenständen immer eingehalten werden!

Berücksichtigen Sie bei der Positionierung der Heizgeräte die Lage(n) von brennbaren Materialien, Leuchten, Sprinklerköpfen, Überkopftüren, Lagerbereichen mit gestapelten Materialien, Gas- und Stromleitungen, geparkten Fahrzeugen, Kränen usw.

Prüfen Sie die Mindestabstände, um sicherzustellen, dass eine sichere Installation vorliegt.

Dieses Installationshandbuch sowie die nationalen, staatlichen und lokalen Vorschriften sind zu beachten und einzuhalten. Es ist wichtig, dass Sie alle Richtlinien und Anweisungen lesen, verstehen und befolgen. Überprüfen und bewerten Sie stets die Montagebedingungen, die Anwendung und die Verkabelung.

Beim Erhitzen können Materialien mit hohem Kohlenwasserstoffgehalt (Lösungsmittel, Farbverdünner, Spiritus, Formaldehyde usw.) verdampfen und/oder sich zersetzen. Dies kann dazu führen, dass Gerüche oder Dämpfe an die Umgebung abgegeben werden. Um dieses Problem zu beheben, reinigen Sie den Bereich und/oder sorgen Sie für zusätzliche Belüftung. Heizstrahler, die in Übereinstimmung mit der Installationsanleitung installiert und gewartet werden, geben keine üblen Gerüche an die Umgebung ab.

WICHTIG: Sprinklerköpfe müssen in einem angemessenen Abstand zum Heizgerät angebracht werden, um eine versehentliche Entladung der Sprinkler zu vermeiden. Dieser Abstand kann den veröffentlichten Abstand zu brennbaren Materialien über- oder unterschreiten.

Bestimmte Anwendungen können die Verwendung von Hochtemperatur-Sprinklerköpfen oder die Umpositionierung der Heizstrahler erfordern.

Achten Sie darauf, dass Tiere, Kinder und beeinträchtigte Menschen keinen Zugang zu den Bedienelementen und heißen Geräteteilen haben, um die Gefahr von Verbrennungen und Fehlbedienungen zu vermeiden.

Decken Sie die Geräte während des Betriebs niemals ab.



VORSICHT

Sprinkleranlagen, die Propylenglykol, Frostschutzmittel oder andere potenziell entflammbare Stoffe enthalten, dürfen nicht in Verbindung mit diesem Heizgerät verwendet werden, ohne dass die Gefahr einer möglichen unbeabsichtigten Auslösung berücksichtigt und vermieden wird. Für weitere Informationen beachten Sie die geltenden örtlichen Vorschriften.

TEIL 2: TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL Goldsun AQUA	GSA07 AQUA Smooth 0,7	GSA15 AQUA Smooth 1,5	GSA30 AQUA Smooth 3,0
Nennleistung (W)	700	1.500	3.000
Nennspannung (V)	230	230	230
Nennstrom (A)	3,04	6,52	13,04
Leitungsschutzschalter (A) C-Charakteristik*	6	10	20
Anschlusskabel (mm ²)	3 x 1,5 mm ^{2**}	3 x 1,5 mm ^{2**}	***
Länge (mm)	505	535	935
Höhe (mm)	116	116	116
Tiefe (mm)	120	120	120
Gewicht (kg)	1,8	1,8	2,8
Anzahl Röhren	1	1	2
empfohlene Montagehöhe (m)	2,3	2,5	3,0
bestrahlbare Fläche (m ²)****	4	7,5	15
bei Watt pro m ² (WATT/m ²)****	200	200	200

* Mindestabsicherung für den Betrieb des Heizstrahlers erforderlich

** Kabel (~2m) mit Schukostecker am Heizstrahler vormontiert

*** Die notwendigen Kabelquerschnitte hängen von der Art der Installation, Verlegung bzw. der gewählten Absicherung und den örtlichen Vorschriften ab, z.B. ÖVE-TAEV

**** Diese Werte können je nach den Bedingungen wie Innen- oder Außeneinsatz, Temperatur, Isolationsstatus, Wind, Anbringungshöhe usw. variieren.



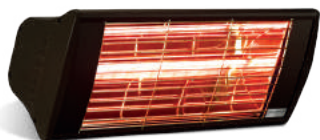
MODELL Goldsun SUPRA	GSS15	GSS20 SUPRA Smooth 2,0	GSS30	GSS40 SUPRA Smooth 4,0
Nennleistung (W)	1.500	2.000	3.000	4.000
Nennspannung (V)	230	230	230	230
Nennstrom (A)	6,52	8,7	13,04	17,39
Leitungsschutzschalter (A) C-Charakteristik*	10	16	20	25
Anschlusskabel (mm ²)	3 x 1,5 mm ² **	3 x 1,5 mm ² **	***	***
Länge (mm)	430	430	830	830
Höhe (mm)	166	166	166	166
Tiefe (mm)	135	135	135	135
Gewicht (kg)	1,9	1,9	2,7	2,7
Anzahl Röhren	1	1	2	2
empfohlene Montagehöhe (m)	2,5	2,5	3,0	3,0
bestrahlbare Fläche (m ²)****	10	15	20	25
bei Watt pro m ² (WATT/m ²)****	200	200	200	200

* Mindestabsicherung für den Betrieb des Heizstrahlers erforderlich

** Kabel (~2m) mit Schukostecker am Heizstrahler vormontiert

*** Die notwendigen Kabelquerschnitte hängen von der Art der Installation, Verlegung bzw. der gewählten Absicherung und den örtlichen Vorschriften ab, z.B. ÖVE-TAEV

**** Diese Werte können je nach den Bedingungen wie Innen- oder Außeneinsatz, Temperatur, Isolationsstatus, Wind, Anbringungshöhe usw. variieren.



MODELL Goldsun Smooth Plus	GSS20 SUPRA Smooth Plus 2,0
Nennleistung (W)	2.000
Nennspannung (V)	230
Nennstrom (A)	8,7
Leitungsschutzschalter (A) C-Charakteristik*	16
Anschlusskabel (mm ²)	3 x 1,5 mm ^{2**}
Länge (mm)	560
Höhe (mm)	166
Tiefe (mm)	135
Gewicht (kg)	1,9
Anzahl Röhren	1
empfohlene Montagehöhe (m)	2,5
bestrahlbare Fläche (m ²)****	15
bei Watt pro m ² (WATT/m ²)****	200

* Mindestabsicherung für den Betrieb des Heizstrahlers erforderlich

** Kabel (~2m) mit Schuko-Stecker am Heizstrahler vormontiert

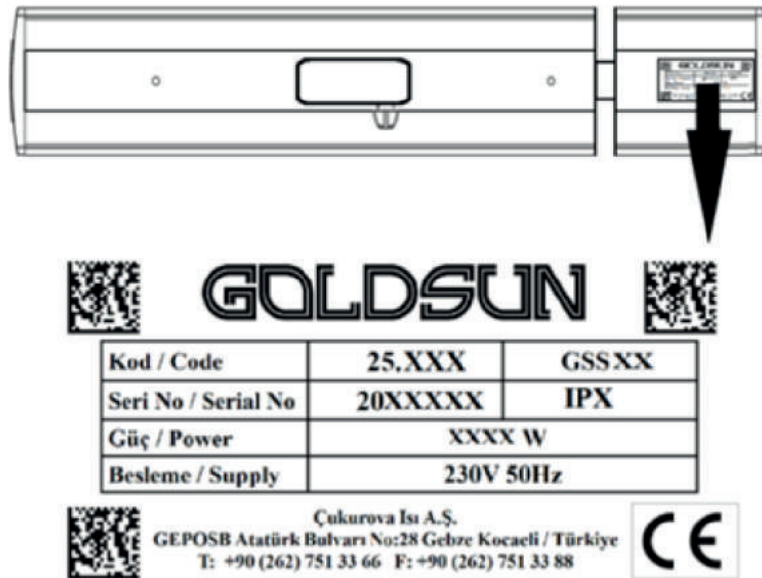
*** Die notwendigen Kabelquerschnitte hängen von der Art der Installation, Verlegung bzw. der gewählten Absicherung und den örtlichen Vorschriften ab, z.B. ÖVE-TAEV

**** Diese Werte können je nach den Bedingungen wie Innen- oder Außeneinsatz, Temperatur, Isolationsstatus, Wind, Anbringungshöhe usw. variieren.



TEIL 3: ETIKETTEN UND IHRE POSITIONEN

Position Typenschild:



Es ist wichtig, Warnhinweise anzubringen, um Personen auf mögliche Gefahren und Sicherheitsmaßnahmen aufmerksam zu machen. Die Schilder sollten die Gefahren für die jeweilige Anwendung angeben und für die Bewohner lesbar sein.

TEIL 4: ABSTÄNDE

WARNUNG

Die Lagerung von explosiven Gegenständen, brennbaren Gegenständen, Flüssigkeiten und Dämpfen in der Nähe des Heizgeräts kann zu Explosionen, Bränden, Sachschäden, schweren Verletzungen oder Tod führen. Lagern oder verwenden Sie keine explosiven Gegenstände, Flüssigkeiten oder Dämpfe in der Nähe des Heizgerätes. Nicht für ATEX EX-Bereiche zugelassen.

Die Nichteinhaltung der angegebenen Abstände zu brennbaren Materialien kann zu Verletzungen, Tod und/oder Sachschäden führen.

Die Außenflächen des Heizgeräts sind während des Betriebs und nach dem Betrieb heiß. Bei Kontakt kann es zu dauerhaften Hautschäden kommen. Berühren, bewegen oder warten Sie das Gerät nicht während des Betriebs oder solange es heiß ist.

Mögliche Gefahrenquellen

Um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss das Gebäude/der Bereich vor der Installation des Heizungssystems auf Gefahren untersucht werden.

Beispiele hierfür sind unter anderem:

- Gas- und Stromleitungen
- Fahrzeuge mit Hebebühnen oder Kränen
- Brennbare und explosive Materialien
- Lagerbereiche mit gestapelten Materialien
- Lagerbereiche für Chemikalien
- Abstände zu Leuchten
- Bereiche mit hoher Konzentration an chemischen Dämpfen
- Sprinklerköpfe
- Vorkehrungen für die Zugänglichkeit des Heizgeräts
- Schwingtüren und Schienen
- Angemessene Abstände und Luftöffnungen
- Schmutzige, kontaminierte Umgebung

Ein wichtiger Sicherheitsfaktor, der vor der Installation berücksichtigt werden muss, ist der Abstand zu brennbaren Gegenständen. Der Abstand zu brennbaren Gegenständen ist definiert als der **Mindestabstand, der zwischen der angegebenen Oberfläche und dem brennbaren Gegenstand bestehen muss.**

Zu den brennbaren Gegenständen gehören:

- Holz
- Papier
- Stoffe und Textilien
- Chemikalien
- Wand- oder Dachisolierungen
- Kunststoffe

Bewegte Objekte umfassen:

- Sektionaltore, Türen, Kipp- und Schwingtüren
- Fahrzeuge auf Hebebühnen
- Kräne
- Hebezeuge
- Autowaschanlagen

AUSNAHME:

Bei Anbringung der Heizstrahler auf HOLZ muss nur der rückseitige Abstand (K) von „nicht brennbaren Gegenständen/Teilen“ berücksichtigt bzw. eingehalten werden.

Bitte beachten Sie in diesem Zusammenhang, dass die direkte Montage auf Holz je nach Holzart und Feuchtigkeitsgehalt des Holzes bei längerem Betrieb zu Verfärbungen und Fugenbildung im Holz führen kann. Gegebenenfalls sind größere Abstände einzuhalten oder Hitzeschutzplatten zu verwenden.

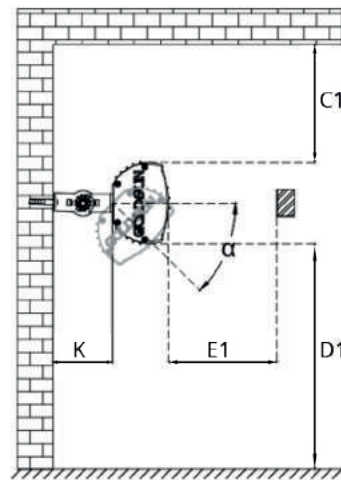
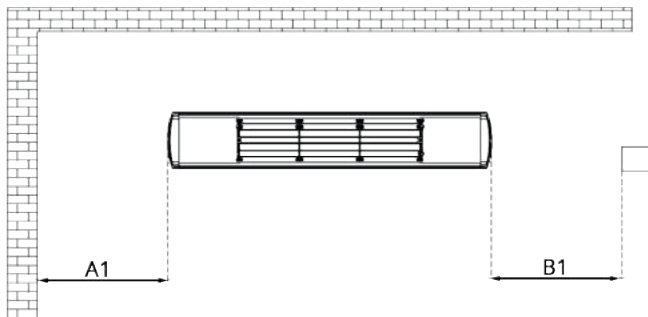
Abstände

a. AQUA - Wandmontage

WANDMONTAGE		Abstände zu nicht brennbaren Gegenständen/Teilen			Abstände zu brennbaren Gegenständen/Teilen		
Type/Modell		GSA07 Aqua Smooth 0,7	GSA15 Aqua Smooth 1,5	GSA30 Aqua Smooth 3,0	GSA07 Aqua Smooth 0,7	GSA15 Aqua Smooth 1,5	GSA30 Aqua Smooth 3,0
Nennleistung (W)	P	700	1.500	3.000	700	1.500	3.000
Fester Abstand von der Vorderseite (Front)	E1	1.250	1.250	1.250	1.250	1.250	1.250
Abstand vom Boden (unterhalb)	D1 for $\alpha = 45^\circ$	1.800	1.800	2.300	1.800	1.800	2.300
Abstand zur Steckdose (seitlich)	B1	100	100	100	100	100	100
Abstand seitlich Wand (seitlich)	A1	300	300	350	500	500	750
Abstand zur Decke (oberhalb)	C1	300	300	350	500	500	750
Abstand (hinter dem Strahler)	K for $\alpha = 0^\circ$	80	80	80	310	310	310
Abstand (hinter dem Strahler)	K for $\alpha = 45^\circ$	70	70	70	300	300	300

Die Abmessungen sind in mm angegeben

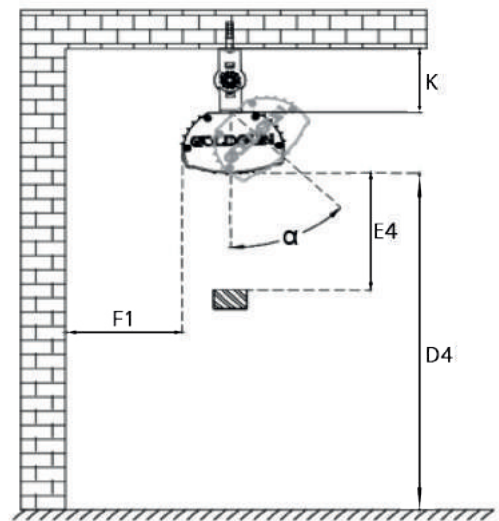
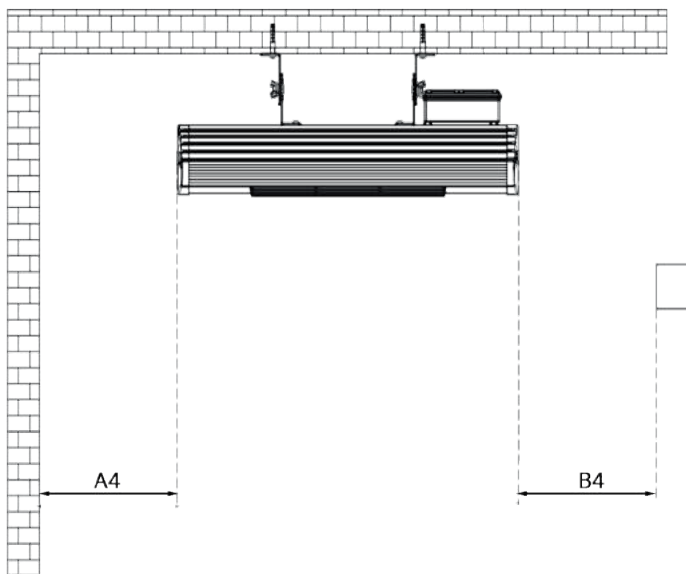
α = Winkel der Ausrichtung



a. AQUA - Deckenmontage

DECKENMONTAGE		Abstände zu nicht brennbaren Gegenständen/Teilen			Abstände zu brennbaren Gegenständen/Teilen		
Type/Modell		GSA07 Aqua Smooth 0,7	GSA15 Aqua Smooth 1,5	GSA30 Aqua Smooth 3,0	GSA07 Aqua Smooth 0,7	GSA15 Aqua Smooth 1,5	GSA30 Aqua Smooth 3,0
Nennleistung (W)	P	700	1.500	3.000	700	1.500	3.000
Fester Abstand von der Vorderseite (Front)	E4	1.250	1.250	1.250	1.250	1.250	1.250
Abstand vom Boden (unterhalb)	D4 for $\alpha = 0^\circ$	2.000	2.000	2.500	2.000	2.000	2.500
Abstand zur Steckdose (seitlich)	B4	100	100	100	100	100	100
Abstand seitlich Wand (seitlich)	A4	300	300	350	500	500	750
Abstand zur Decke (oberhalb)	F1	300	300	350	500	500	750
Abstand (hinter dem Strahler)	K for $\alpha = 0^\circ$	80	80	80	360	360	360
Abstand (hinter dem Strahler)	K for $\alpha = 45^\circ$	70	70	70	350	350	350

Die Abmessungen sind in mm angegeben
 α = Winkel der Ausrichtung

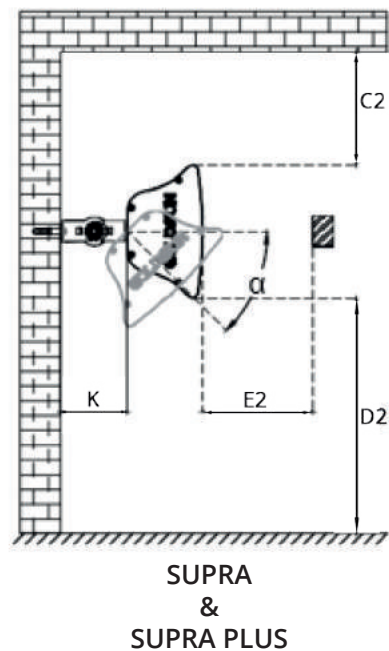
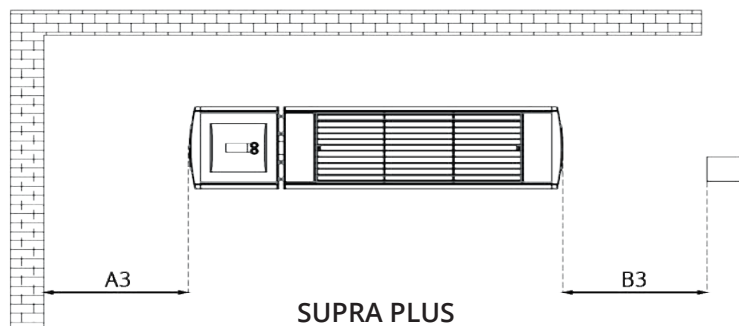
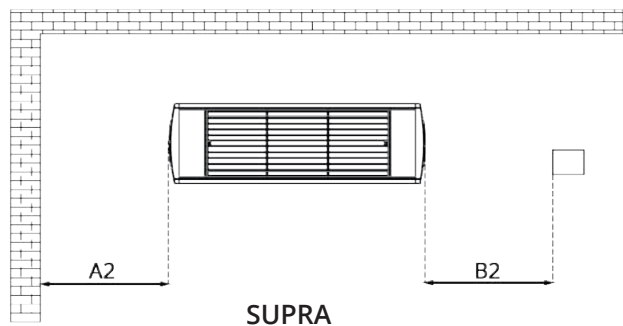


b. SUPRA & SUPRA Plus - Wandmontage

WANDMONTAGE		Abstände zu nicht brennbaren Gegenständen/Teilen					Abstände zu brennbaren Gegenständen/Teilen				
		GSS15	GSS20 Supra Smooth 2,0	GSS30	GSS40 Supra Smooth 4,0	GSS20P Supra Smooth Plus 2,0	GSS15	GSS20 Supra Smooth 2,0	GSS30	GSS40 Supra Smooth 4,0	GSS20P Supra Smooth Plus 2,0
Nennleistung (W)	P	1.500	2.000	3.000	4.000	2.000	1.500	2.000	3.000	4.000	2.000
Fester Abstand von der Vorderseite (Front)	E2	1.250	1.250	1.250	1.500	1.250	1.250	1.250	1.250	1.500	1.250
Abstand vom Boden (unterhalb)	D2 for $\alpha = 45^\circ$	1.800	1.800	2.300	2.800	1.800	1.800	1.800	2.300	2.800	1.800
Abstand zur Steckdose (seitlich)	B2/B3	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Abstand seitlich Wand (seitlich)	A2/A3	300	300	350	350	300	500	500	750	750	500
Abstand zur Decke (oberhalb)	C2	300	300	350	350	300	500	500	750	750	500
Abstand (hinter dem Strahler)	K for $\alpha = 0^\circ$	80	80	80	80	80	310	310	310	310	310
Abstand (hinter dem Strahler)	K for $\alpha = 45^\circ$	70	70	70	70	70	300	300	300	300	300

Die Abmessungen sind in mm angegeben

α = Winkel der Ausrichtung

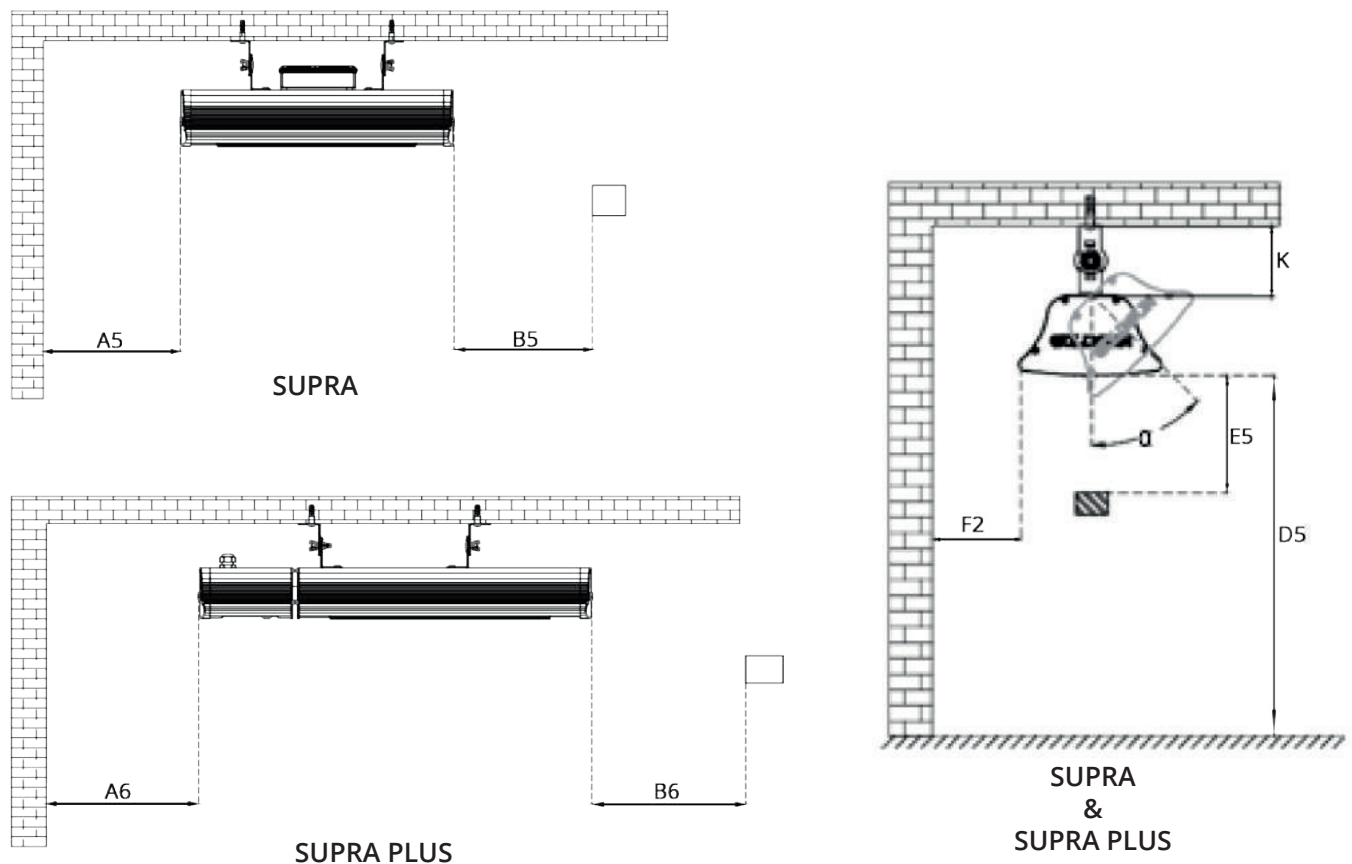


b. SUPRA & SUPRA Plus - Deckenmontage

DECKENMONTAGE		zu nicht brennbaren Gegenständen/Teilen					zu brennbaren Gegenständen/Teilen				
Type/Modell		GSS15	GSS20 Supra Smooth 2,0	GSS30	GSS40 Supra Smooth 4,0	GSS20P Supra Smooth Plus 2,0	GSS15	GSS20 Supra Smooth 2,0	GSS30	GSS40 Supra Smooth 4,0	GSS20P Supra Smooth Plus 2,0
Nennleistung (W)	P	1.500	2.000	3.000	4.000	2.000	1.500	2.000	3.000	4.000	2.000
Fester Abstand von der Vorderseite (Front)	E5	1.250	1.250	1.250	1.500	1.250	1.250	1.250	1.250	1.500	1.250
Abstand vom Boden (unterhalb)	D5 for $\alpha = 0^\circ$	2.000	2.000	2.500	3.000	2.000	2.000	2.500	3.000	3.000	2.000
Abstand zur Steckdose (seitlich)	B5/B6	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Abstand seitlich Wand (seitlich)	A5/A6	300	300	350	350	300	500	500	750	750	500
Abstand zur Decke (oberhalb)	F2	300	300	350	350	300	500	500	750	750	500
Abstand (hinter dem Strahler)	K for $\alpha = 0^\circ$	80	80	80	80	80	360	360	360	360	360
Abstand (hinter dem Strahler)	K for $\alpha = 45^\circ$	70	70	70	70	70	350	350	350	350	350

Die Abmessungen sind in mm angegeben

α = Winkel der Ausrichtung





WARNUNG



Bei unsachgemäßer Montage kann der Heizstrahler herunterfallen und beschädigt werden und/oder Schäden verursachen. Hängen Sie den Heizstrahler immer an einem festen Teil der Gebäudestruktur auf, der die Gesamtkraft und das Gewicht der Heizung tragen kann. Temperaturbeständiges Montagematerial muss verwendet werden. Die Montagefläche muss ebenfalls temperaturbeständig sein, da mit einer Wärmeübertragung von hinten zu rechnen ist.



Die Nichteinhaltung von Mindestabständen zu brennbaren Materialien kann zu Feuer und/oder Explosionen, Sachschäden, schweren Verletzungen oder Tod führen. Mindestabstände immer einhalten!



VORSICHT

- Vor der Installation muss die entsprechende Stromversorgung geprüft bzw. hergestellt werden.
- Inspektion, Montage und Installation dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Die Heizstrahler entsprechen Geräten der Schutzklasse 1. Daher sind beim Anschluss entsprechende Schutzleiter zu berücksichtigen und dem Gerät ist ein FI-Schutzschalter zum Personenschutz vorzuschalten.
- Abstände zu Steckdosen sind einzuhalten und eine direkte Bestrahlung der Steckdose ist nicht zulässig. Der Einbau eines Heizstrahlers direkt unter einer Steckdose ist daher nicht zu empfehlen.
- Das Netzkabel darf das Gehäuse des Heizstrahlers nicht berühren und darf auch nicht im direkten Strahlungsbereich verlegt werden.
- Absicherung: Den Heizstrahlern müssen vorschriftsmäßige Leitungsschutzschalter vorgeschaltet werden (Mindestnennwerte siehe Teil 2: Technische Spezifikationen).
- Die Montagehöhe des Heizstrahlers sollte mindestens 1,8 m betragen.
- Heizstrahler sind sowohl für die Decken- als auch für die Wandmontage geeignet (siehe Teil 4)
- Einröhrige Heizstrahler werden mit einem Schukostecker für den elektrischen Anschluss geliefert.
- Der Betrieb der Heizgeräte sollte nicht durch Einstecken und Herausziehen des Steckers sondern über einen externen Schalter oder ein Steuersystem erfolgen, das zwischen Steckdose und Stecker angebracht wird. Sowohl Steckdose als auch die Vorverkabelung und Absicherung sind zu prüfen.
- Bei höheren Leistungen (= mehrröhrige Heizstrahler) ist ein Anschluss an Steckdosen nicht zulässig. In diesem Fall muss ein Anschluss am Haupt- oder Unterverteiler durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen. Vorschrift und Normen sind für die Kabelverlegung und Absicherung zu beachten.

5.1 Montagehalterung

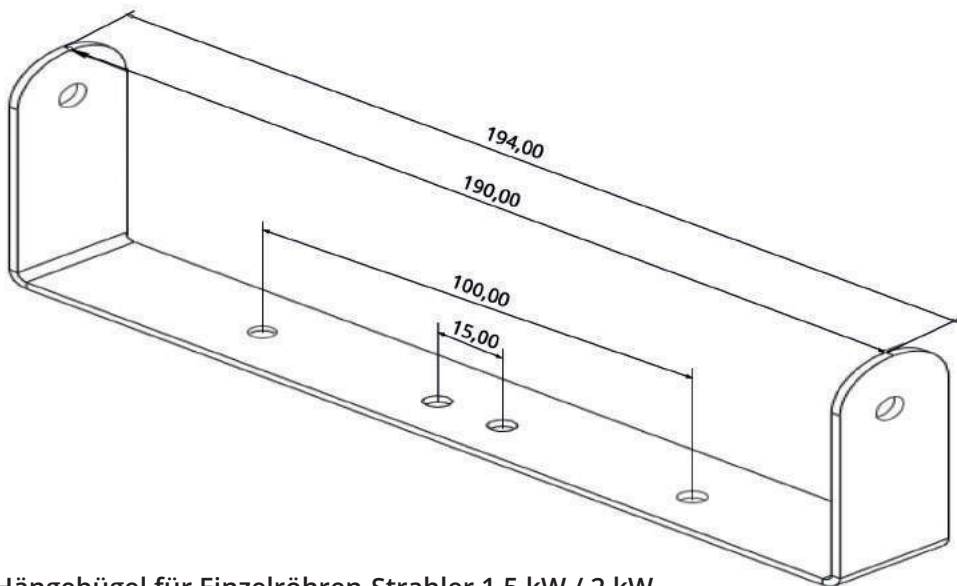


Abb. 1: Hängebügel für Einzelröhren-Strahler 1,5 kW / 2 kW

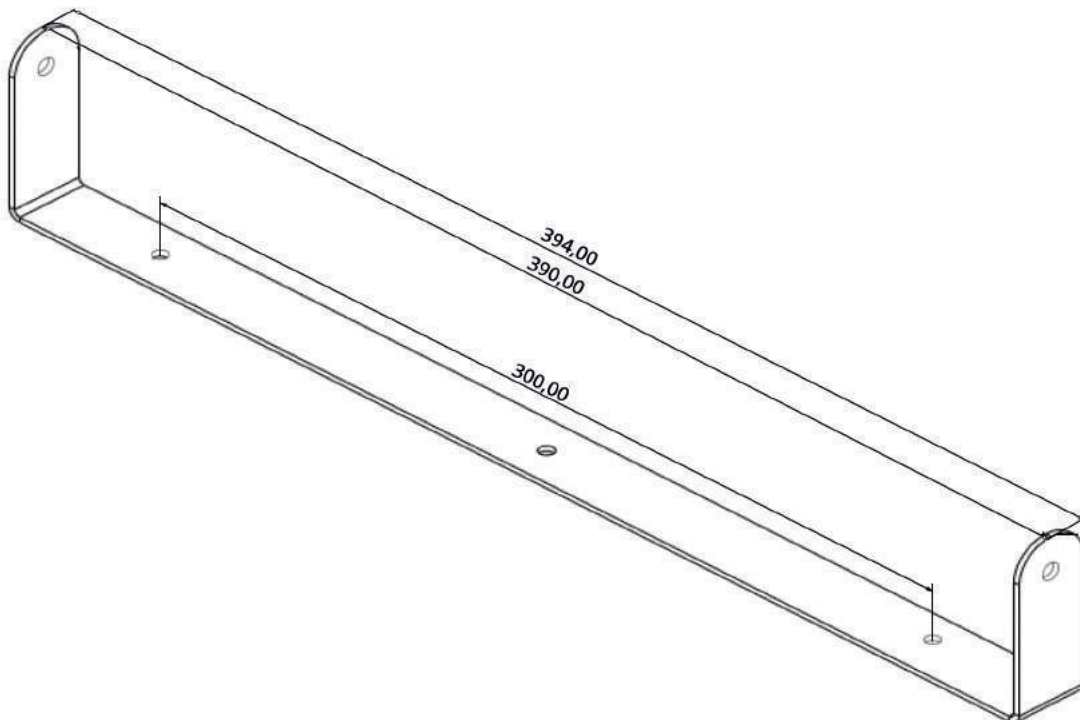


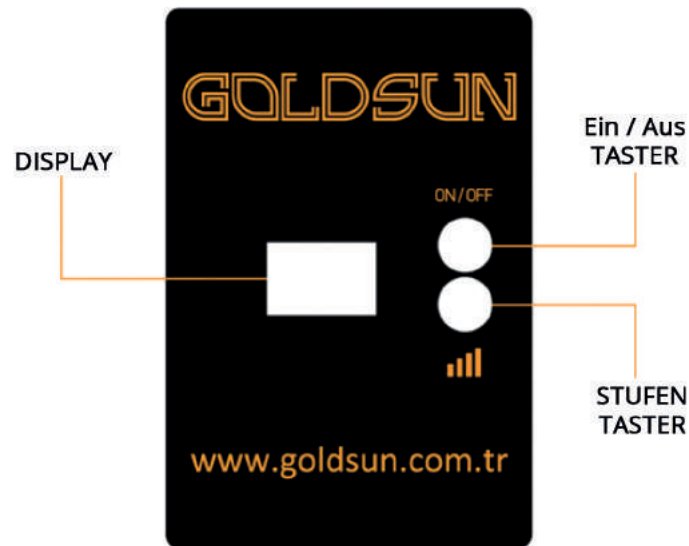
Abb. 2: Hängebügel für Doppelröhren-Strahler 3 kW / 4 kW

Bohren Sie für die Montage der Heizstrahler zwei parallele 8-mm-Löcher in die Wand. Der Abstand zwischen den Löchern ist entsprechend Abb. 1 bzw. Abb. 2 zu wählen. Stecken Sie zwei 8-mm-Dübel in die Löcher. Befestigen Sie die Heizungen mit Schrauben.

Bei Holzoberflächen schrauben Sie die Schrauben direkt auf die Oberfläche, indem Sie den erforderlichen Abstand markieren. Bohren und die Verwendung von Dübeln sind dabei nicht erforderlich.

Bei Metalloberflächen kann die Verschraubung mit selbstschneidenden Schrauben erfolgen (nicht im Lieferumfang des Heizstrahlers enthalten).




TEIL 6: BETRIEB DER HEIZUNG (nur bei Supra Plus Geräten)



Funktionen der Fernsteuerung



Die Funktionen des Infrarot-Heizstrahlers „Supra Smooth Plus“ können über die Tasten auf der Fernbedienung gesteuert werden. Die Funktionen (Ein/Aus, Dimmen) können außerdem über die Tasten auf der Vorderseite des Geräts gesteuert werden.

1.  Ein/Aus Ein- und Ausschalten des Heizstrahlers
2.  + Erhöhen der Intensität (stufenweise)
3.  - Reduzieren der Intensität (stufenweise)



HINWEIS

Legen Sie vor der Inbetriebnahme 2 Batterien des Typs AAA / Alkaline in die Fernbedienung ein.

Funktionsweise der Fernbedienung

Erstinbetriebnahme:

Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung, legen Sie 2 AAA-Alkalibatterien ein und schließen Sie die Abdeckung wieder.

Nach dem Anschließen des Strahlers muss auf dem kleinen Display am Strahler H0 erscheinen. H0 bedeutet Standby. H1 - H5 sind die Leistungsstufen des Dimmers. Wenn der Strahler eingeschaltet ist, befindet er sich auf der niedrigsten Dimmstufe H1.

Wird der Strahler mit einer anderen Dimmstufe ausgeschaltet, kehrt er bei der nächsten Verwendung in diesen Zustand zurück.

Wird der Strahler zwischendurch spannungslos gemacht kehrt er bei neuerlicher Bestromung in den Zustand H0 zurück.

Allgemeines:

Die Fernbedienung ist eine IR-Fernbedienung. Das bedeutet, dass sie bei der Steuerung Sichtkontakt mit dem gesteuerten Gerät haben muss - d.h. sie muss bei der Steuerung in die Richtung des Strahlers gehalten werden. Der Signalton des Strahlers zeigt an, dass das Signal empfangen wurde. Wenn der Piepton nicht zu hören ist, wurde kein Signal aufgenommen.



WARNUNG

Vor dem Auswechseln der Lampe ist die Stromversorgung zu unterbrechen. Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass keine Spannung vorhanden ist.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und kühl genug ist, um es zu berühren.
2. Bei Modellen mit Anschlussdose öffnen Sie die Anschlussdose mit dem Schraubendreher PH1 und entfernen Sie die Lampenenden.
3. Öffnen Sie die Seitenabdeckungen mit einer PH2-Sternschraube. Entfernen Sie die vorderen Abdeckungen und das Gitter.
4. Entfernen Sie die Kühlabdeckungen mit den Federschrauben.
5. Entfernen Sie die Schrauben des Kühlsockels.
6. Entfernen Sie die Lampe, indem Sie die seitlichen Reflektoren langsam öffnen.
7. Reinigen Sie die Reflektoren mit einem sauberen Tuch und Alkohol.
8. Setzen Sie die neue Lampe ein und ziehen Sie die Lampenkabel fest, indem Sie sie in den Anschluss oder den inneren Stecker stecken.
9. Nachdem Sie die seitlichen Reflektoren an den Lampenkanten angebracht haben, setzen Sie den Kühlsockel in der Richtung ein, in der Sie ihn entfernt haben. Wenn Sie es umgekehrt versuchen, werden die Schraubenlöcher nicht passen.
10. Ziehen Sie die Kühlkappen mit den Federschrauben mit mittlerer Kraft an. Achten Sie darauf, dass sich die Lampe leichtgängig bewegt. Vergewissern Sie sich, dass jedes Element fest sitzt.
11. Nach dem Einbau des Heizelements sollte das Quarzglas mit einem sauberen Tuch mit Alkohol abgewischt werden. Bringen Sie das Gitter und die mittlere Abdeckung (falls vorhanden) an.
12. Bringen Sie die seitlichen Abdeckungen wieder an und schrauben Sie sie fest.
13. Falls eine Anschlussdose vorhanden ist, überprüfen Sie deren Anschluss und schließen Sie sie mit den Schrauben.

TEIL 8: ELEKTRISCHE VERKABELUNG (für IR-Strahler ohne integrierten Dimmer)



WARNUNG

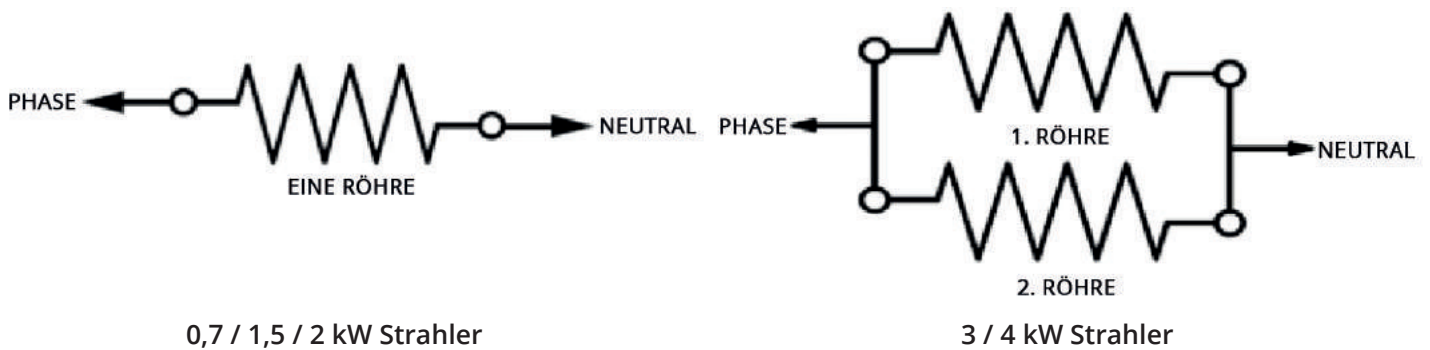


Die Verdrahtung des Heizgeräts muss in Übereinstimmung mit den Normen und Vorschriften sowie den Anweisungen in diesem Handbuch erfolgen

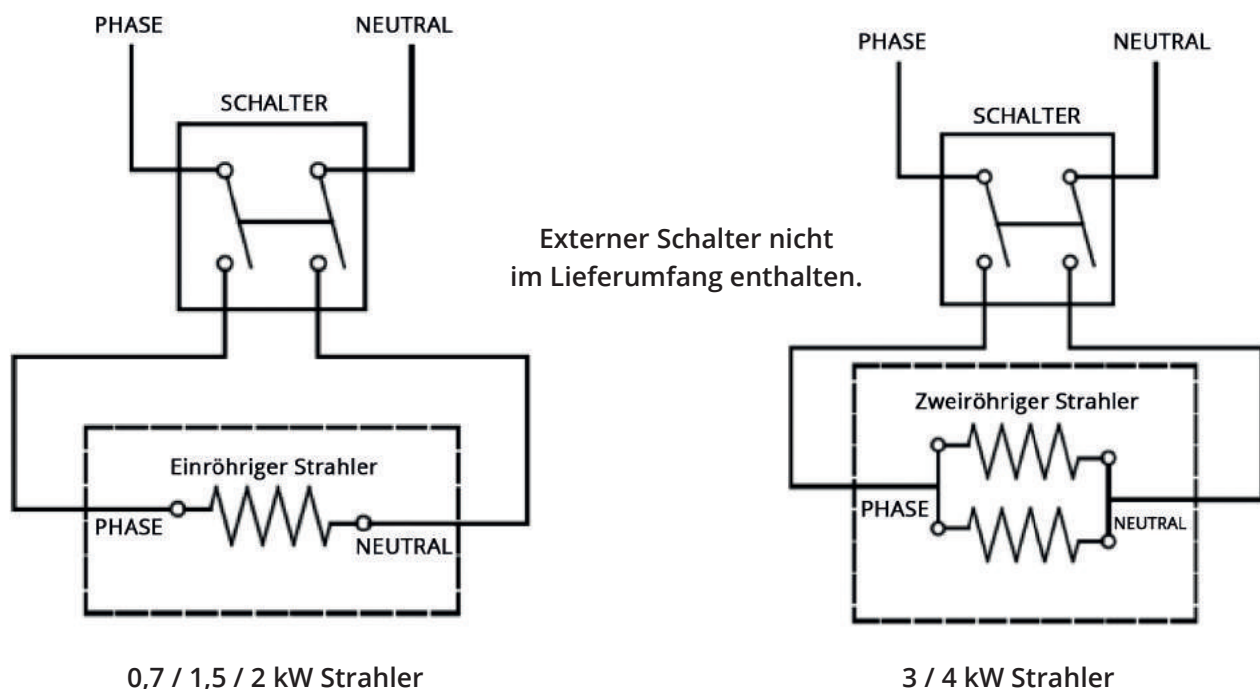
Trennen Sie das Gerät vor der Wartung vom Stromnetz.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder zu einem elektrischen Schlag führen.

- Die Anschlüsse dieses Heizgeräts sind gegen hohe Temperaturen beständig.
- Wenn es sich bei dem Heizgerät um eine Variante mit Anschlussdose handelt, öffnen Sie den Deckel der Dose, bevor Sie die Drähte anschließen.
- Die Klemmenanschlüsse dürfen nicht nass werden.
- Wenden Sie sich an den Hersteller oder einen qualifizierten Elektriker, um Einzelheiten zum elektrischen Anschluss zu erfahren.
- Das Heizgerät muss geerdet sein.
- Der Deckel muss speziell bei Außenanwendungen dicht verschlossen werden

8.1 interner elektrischer Schaltplan



8.2 externer elektrischer Schaltplan



TEIL 9: WARTUNG

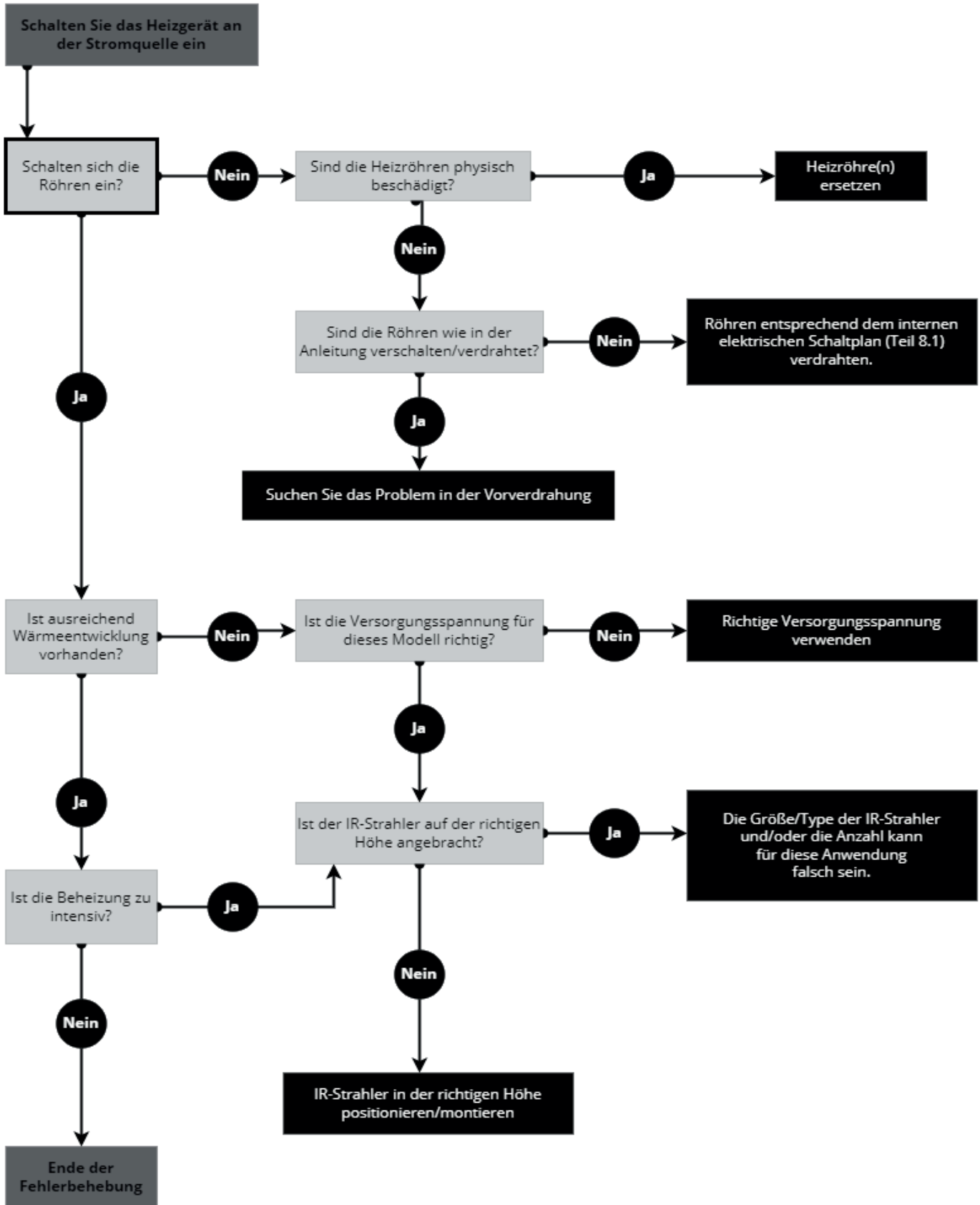
Es wird empfohlen, die folgenden Schritte jährlich durchzuführen, um eine maximale Effizienz und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

1. Reinigen Sie die Reflektoroberfläche mit einem feuchten Tuch.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Heizgerät an allen Aufhängepunkten sicher befestigt ist.
3. Halten Sie die Abstände zu brennbaren und nicht brennbaren Gegenständen stets ein. Gegenstände, die die Abstände zu brennbaren Gegenständen unterschreiten, sind sofort zu entfernen.
4. Überprüfen Sie die elektrischen Leitungen und Anschlüsse auf Abnutzung oder Beschädigungen jeglicher Art.

Bei längerer Nichtbenutzung ist das Heizgerät abzunehmen oder mit einem Polyethylenbeutel abzudecken (nie-
mals im Betrieb abdecken) und von der Stromversorgung zu trennen. Wenn Sie weitere Wartungsarbeiten am
Heizgerät wünschen, wenden Sie sich an Ihren Vertreter oder an das Werk.

TEIL 10: FEHLERBEHEBUNG (für IR-Strahler ohne integrierten Dimmer)

Vorgehensweise Startfrage Prozessfrage Maßnahme



Hersteller:

ÇUKUROVA ISI A.Ş.
Gebze Plastikçiler O.S.B. Atatürk BLV 28
4000 Gebze / KOCAELİ
TURKEY
Tel: +90 262 751 33 66
Fax: +90 262 751 33 88
www.cukurovaisi.com

Herstellergarantie:

ÇUKUROVA ISI garantiert, dass dieses elektrische Heizgerät für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Bitte erkundigen Sie sich bei dem Händler, bei dem Sie das Heizgerät gekauft haben, nach den Einzelheiten der Garantie.

GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN UND -AUSSCHLÜSSE:

Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Fahrlässigkeit, Änderungen, Missbrauch, Unfälle, Naturkatastrophen, unsachgemäße Installation oder Bedienung, nicht autorisierte Einstellungen oder Kalibrierungen, Dellen, Beulen, Kratzer oder Schäden durch aggressive Chemikalien (z. B. unsachgemäß angewendete Reinigungsmittel), zu niedrige oder zu hohe Spannung, Verwendung einer anderen als der auf dem Produktdatenschild angegebenen Spannung, Fallenlassen des Produkts beim Laden, Entladen, Tragen oder Transportieren entstehen. Die Garantie gilt nicht für die verbauten Heizröhren, da diese Produkte dem Verschleiß unterliegen. Der Garantiegeber ist nicht verantwortlich für Folgeschäden oder zufällige Schäden. Unter keinen Umständen können ÇUKUROVA ISI oder einer ihrer Vertreter für Personen- oder Sachschäden haftbar gemacht werden, wie auch immer diese entstehen.

Händler

Gebze Plastikçiler Organize Sanayi Bölgesi
Atatürk Bulvarı No:28 41400 Gebze / Kocaeli
Tel +{90} 262 751 33 66 - Fax +{90} 262 751 33 88
info@cukurovaisi.com

Kalite Sistemi Denetim
Sertifikası



ISO 9001:2008 REGISTERED COMPANY

©2014 İstanbul
Her hakkı mahfuzdur. Cukurova Isı Sistemleri San.
ve Tic. Ltd. Şti.'nin yazılı müsaadesi alınmaksızın bu
çalışmanın bir kısmı veya tamamı grafik, elektronik
veya mekanik olarak hiçbir şekilde kopya edilemez,
fotokopisi alınmaz. Bu broşürdeki bilgiler basım
tarihindeki itibaren geçerlidir. İhtaki herhangi bir
şekilde değiştirilebilir. Güncel bilgiler için Cukurova
Isı Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Şti.'ne başvurunuz.